

i Tekniske oplysninger og yderligere dokumenter på produktsiden på www.esylux.com. Betjeningsvejledning: Se QR-koden ovenfor.

Montering (1)

Vær opmærksom på de lokale forhold (nabogrunde og afstande til vejen). Monter kun lampen på fast, jævnt undergrund. Lyskilder må ikke rettes direkte mod bevægelsessensoren.

- ✓ Vælg farvetemperatur (CCT) 2700 K/4000 K **(3a)**.

Tilslutning (2)

(2a) Standarddrift
(2b) Standarddrift med valgfri styring via afbryder og parallelkobling af maks. 10 enheder.

Maks. antal lamper i en gruppe (med/uden detektor): ≤ 300 W samlet effektforbrug og 300 m kabellængde (10 x SUNJA FL TR 1300/10 W eller 10 x SUNJA FL TR 4300/30 W eller 6 x SUNJA FL TR 7200/48 W eller 4 x SUNJA FL TR 10500/70 W).

L	Ydre leder 230 V ~	N	Nullleder
L'	Tilkoblet ydre leder 230 V ~	S	Trykknap
	Jordleder		

Ildrifttagning

- Tilslut forsyningsspændingen
 - ✓ Lyset tændes
- ✓ Ved armaturer med bevægelsessensor:
 - ✓ Start opvarmningsfasen (50 s).
 - ✓ Sensor-LED'en blinker skiftevis i farverne blå, rød, rød.

Konfiguration og styring (3)

DIP-kontakter **(3a)**
Ved armaturer med bevægelsessensor:
ESY-App med ESY-Pen **(3b)**, indstillingselementer **(3c)**

Bortskaffelse/garanti

 Denne enhed må ikke bortskaffes som usorteret restaffald. Du kan finde flere oplysninger hos din lokale kommune.
ESYLUX' producentgaranti findes på www.esylux.com.

SV KORTFATTAD BRUKSANVISNING

! VARNING!

! Risk för personskada från elektrisk stöt!

-  ► Installation får endast utföras av tekniker som utför elektriska installationer eller utbildade elektriker.
- Före montering/demontering ska du slå av spänningen, säkra strömförsörjningen från att slås på igen och kontroll-era att de relevanta komponenterna har gjorts strömfria.
- Följ gällande nationella regler och riktlinjer.
- Vid armaturer med rörelsesensor:
 - ✓ Skydda enheten med en 10 A-säkring.
 - ✓ Observera kontaktpöppningens bredd (μ < 1,2 mm).

	För utomhusbruk.
	Ljuskällor i armaturerna får endast bytas ut av tillverkaren, en servicetekniker som är auktoriserad av tillverkaren eller en person med motsvarande kvalifikationer.
	Armaturens drivdon kan inte bytas ut.

LED-strålkastaren med valfri rörelsesensor är avsedd för användning utomhus. Den får endast användas med ett installerat LED-drivdon. Armaturen är lämplig för genomgående ledningsdragning. Maximal total ström vid nätslutningskontakten: 10 A. Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass C. Lampan med rörelsesensor kräver fri sikt mot rörliga värmekällor. Detekteringsområde: på tvären **A**, framåt **B**, underkrypskydd **C**. H = rekommenderad monteringshöjd. Levereras med standardinställningar/helautomatiskt läge. Observera fjärrkontrollens överföringsområde. Direkt solljus kan störa signalöverföringen.

i Teknisk information och ytterligare dokument finns på produktsidan på www.esylux.com. Bruksanvisning: Se QR-kod ovan.

Installation (1)

Ta hänsyn till hur det ser ut på platsen när det gäller (granntomten eller avståndet till gatan). Montera armaturen endast på fast, plan underlag. Rikta inte ljuskällor direkt mot rörelsedetektor.
► Vålj färgtemperatur (CCT) 2700 K/4000 K **(3a)**.

Anslutning (2)

(2a) Standardanvändning
(2b) Standarddrift med styrning med återfjädrande tryckknapp och parallellkoppling av max. 10 enheter som tillval.

Max. antal armaturer i en grupp (med/utan larm): ≤ 300 W total effektförbrukning och 300 m kabellängd (10 x SUNJA FL TR 1300/10 W eller 10 x SUNJA FL TR 4300/30 W eller 6 x SUNJA FL TR 7200/48 W eller 4 x SUNJA FL TR 10500/70 W).

L	Fasledare 230 V ~	N	Neutralledare
L'	Kopplad fasledare 230 V ~	S	Knapp
	Jordkabel		

Driftsättning

- Anslut nätspänningen.
 - ✓ Belysningen tänds.
- För armaturer med rörelsesensor:
 - ✓ Starta uppvärmningsfasen (50 s).
 - ✓ Sensorlysdioden blinkar omväxlande blått, rött, rött.

Konfiguration och styrning (3)

DIP-omkopplare **(3a)**
För armaturer med rörelsesensor:
ESY-App med ESY-Pen **(3b)**, inställningselement **(3c)**

Avfallshantering/garanti

 Enheten får inte kastas som usorterat restavfall. Mer information finns hos din kommun.
ESYLUX-tillverkarens garanti finns på www.esylux.com.

FI LYHYET OHJEET

! VAROITUS!

! Sähköiskun aiheuttaman loukkaantumiseen vaara!

- Vain sähkötekniikot tai koulutetut sähköasentajat saavat tehdä asennuksen.
- Katkaise jännite ennen asennusta/purkamista, varmista, että virransyöttöä ei voi käyttää takaisin käyttöön, ja tarkista, että käsiteltävät osat ovat jännitteettömiä.
- Noudata maakohtaisia sääöksiä.
- Liiketunnistimella varustetuissa valaisimissa:
 - ✓ Suojaa laite 10 A:n virtakytkimellä.
 - Huomioi kontaktin aukon leveys (μ < 1,2 mm).

	Ulkokäyttöön.
	Vain valmistaja, valmistajan valtuuttama huoltoteknikko tai vastaavsti koulutettu henkilöstö saa valtaaa valaisinten valonlähteet.
	Valaisimen käyttölaite ei ole vaihdettavissa.

LED-valonheitin, jossa on valinnainen liiketunnistin, on suunniteltu ulkokäyttöön. Valaisinta saa käyttää ainoastaan asennetulla LED-ohjaimella. Valaisimen voi asentaa läpipohtoduksella. Kokonaisvirta enimmillään verkkoliitäntäliittimessä: 10 A. Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on C. Liiketunnistimella varustettu valaisin tarvitsee esteettömän näkymän liikkuviin lämmönlähteisiin. Tunnistustaیسیس: tangentiaalinen **A**, radiaalinen **B**, aliyrintäsuja **C**. H = suositeltu asennuskorkeus. Tuote toimitetaan tehdasasetuksiin/täysin automaattisessa tilassa. Tarkista kauko-ohjaimen lähteyksen kantama. Suora auringonvalo voi häiritä signaalin lähetystä.

i Tekniset tiedot ja lisäasiakirjat ovat saatavana tuotteen sivulla osoitteessa www.esylux.com. Käyttöohjeet: Katso yllä oleva QR-koodi.

Asennus (1)

Ota huomioon asennuspaikan ympäristö, kuten viereiset kiinteistöt ja etäisyyss kadulle Asenna valaisin vain tukevalle, tasaiselle alustalle. Valonlähteitä ei saa suunnata suoraan liikeilmaisimeen.
► Valitse väriämpötila (CCT) 2700 K/4000 K **(3a)**.

Liitäntä (2)

(2a) Tavanomainen käyttö
(2b) Vakiokäyttö, lisäohjaus sulkupainikkeella ja enintään 10 laitteen rinnankytkentä.

Ryhmän enimmäisvalaisinmäärä (häilyttimellä tai ilman): ≤ 300 W kokonaistehonkulutus ja 300 m kaapelipituus (10 x SUNJA FL TR 1300/10 W tai 10 x SUNJA FL TR 4300/30 W tai 6 x SUNJA FL TR 7200/48 W tai 4 x SUNJA FL TR 10500/70 W).

L	Ulkojohdin, 230 V ~	N	Nollajohdin
L'	Kytkeyty ulkojohdin, 230 V ~	S	Painike
	Maajohdin		

Käyttöönotto

- Kytke verkkojännite.
 - ✓ Valot syttyvät.
- Liiketunnistimella varustetuissa valaisimissa:
 - ✓ Käynnistä lämmittelyvaihe (50 s).
 - ✓ Anturin LED-valo vilkkuu sinisenä, punaisena ja taas punaisena.

Määrittys ja hallinta (3)

DIP-kytkimet **(3a)**
Liiketunnistimella varustetuissa valaisimissa:
ESY-App-sovellus ja ESY-Pen **(3b)**, säätimet **(3c)**

Hävitäminen/takuu

 Laitetta ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä. Lisätietoja saat paikalliselta kaupunginvaltuustolta.

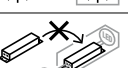
ESYLUXin valmistajan takuu löytyy osoitteesta www.esylux.com.

NO KORT INSTRUKSJON

! ADVARSEL!

! Risiko for personskade fra elektrisk stot!

- Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Før montering/demontering må du slå av spenningen, sikre mot at strømforsyningen slås på igjen og kontrollere at de aktuelle komponentene er deaktivert.
- Følg landspesifikke forskrifter.
- For lysarmaturer med bevægelsessensor:
 - ✓ Beskytt enheten med en 10 A sikring.
 - ✓ Legg merke til bredden på kontaktpningen (μ < 1,2 mm).

	For utendørs bruk.
	Lyskilder i armaturer kan bare erstattes av produsenten, en servicetekniker som er godkjent av produsenten, eller en person med tilsvarende kvalifikasjoner.
	Lysarmaturens driftsenhet kan ikke byttes ut.

LED-flomlyset med valgfri bevegelsessensor er designet for utendørs bruk. Den må bare brukes med en installert LED-driver. Armaturen er egnet for gjennomkabling. Maksimal totalstrøm på stråmtilkoblingsterminalen: 10 A. Disse produktene inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse C. Lys med bevegelsessensor krever fri sikt til bevegelige varmekilder. Deteksjonsområde: tangentielt **A**, radialt **B**, krypsikring **C**. H = anbefalt monteringshøyde. Leveres med standardinnstillingene/helautomatisk modus. Legg merke til overføringsrekkevidden til fjernkontrollen. Direkte sollys kan forstyrre signaloverføringen.

i Finn teknisk informasjon og flere dokumenter på produktsiden på www.esylux.com. Bruksanvisning: Se QR-kode ovenfor.

Montering (1)

Ta hensyn til lokale forhold som naboeiendommer og avstand til gaten. Monter lampen kun på fast, jevnt underlag. Ikke rett lyskilder mot bevegelsedetektoren.
► Velg fargetemperatur (CCT) 2700 K/4000 K **(3a)**.

Tilkobling (2)

(2a) Standardbetjening
(2b) Standarddrift med valgfri regulering med lukkekontakt og parallellkobling av maks. 10 apparater.

Maks. antall lys i en gruppe (med/uten melder): ≤ 300 W samlet effektforbruk og 300 m kabellengde (10 x SUNJA FL TR 1300/10 W eller 10 x SUNJA FL TR 4300/30 W eller 6 x SUNJA FL TR 7200/48 W eller 4 x SUNJA FL TR 10500/70 W).

L	Ytterledning 230 V ~	N	Nøytralleder
L'	Koblet ytterledning 230 V ~	S	Knapp
	Jordleder		

Igangkjøring

- Koble inn nettspenningen.
 - ✓ Lys et slås på.
- For lysarmaturer med bevegelsessensor:
 - ✓ Start oppvarmningsfasen (50 s).
 - ✓ Sensorens LED blinker vekselvis blått, rødt, rødt.

Konfigurasjon og styring (3)

DIP-brytere **(3a)**
For lysarmaturer med bevegelsessensor:
ESY-App med ESY-Pen **(3b)**, innstillingselementer **(3c)**

Kassering/garanti

 Denne enheten må ikke kastes som usortert restavfall. Mer informasjon er tilgjengelig fra din kommune.

ESYLUX-produsentgaranti på www.esylux.com.

IT ISTRUZIONI BREVI

! AVVERTENZA!

! Pericolo di lesioni dovute a scossa elettrica!

- L'installazione deve essere eseguita solo da installatori elettrici o elettricisti qualificati.
- Prima di procedere al montaggio/allo smontaggio, disinserire la tensione, accertarsi che l'alimentazione non venga riattivata e verificare che i relativi componenti non siano alimentati.
- Osservare le normative specifiche del paese.
- Per gli apparecchi di illuminazione con sensore di movimento:
 - ✓ Proteggere il dispositivo con un interruttore automatico da 10 A.
 - Rispettare la larghezza dell'apertura del contatto (μ < 1,2 mm).

	Per uso esterno.
	Le sorgenti luminose negli apparecchi di illuminazione possono essere sostituite soltanto dal produttore, da un tecnico dell'assistenza autorizzato dal produttore o da una persona con qualifice analoghe.
	Il dispositivo di funzionamento della lampada non è sostituibile.

Il proiettore a LED con sensore di movimento opzionale è progettata per l'uso in esterni. Deve essere utilizzato solo con un'unità di alimentazione LED installata. Il dispositivo di illuminazione è idoneo al cablaggio passante. Corrente totale massima sul terminale di collegamento di rete: 10 A. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica C. La lampada con sensore di movimento necessita di una visuale libera sulle fonti di calore in movimento. Portata di rilevamento: tangenziale **A**, radiale **B**, protezione creep **C**. H = altezza di montaggio consigliata. Fornito con le impostazioni di default/modalità completamente automatica. Osservare la portata di trasmissione del telecomando. La luce solare diretta può interferire con la trasmissione del segnale.

i Informazioni tecniche e documenti aggiuntivi alla pagina del prodotto all'indirizzo www.esylux.com. Istruzioni per l'uso: Vedere il codice QR sopra.

Installazione (1)

Osservare le condizioni locali, come ad es. le proprietà adiacenti o la distanza dalla strada. Montare la lampada solo su una superficie solida e piana. Non indirizzare le sorgenti luminose direttamente sul rilevatore di movimento.
► Selezionare la temperatura di colore (CCT) 2700 K/4000 K **(3a)**.

Collegamento (2)

(2a) Funzionamento standard
(2b) Funzionamento standard con controllo opzionale tramite pulsante di chiusura e collegamento in parallelo di max. 10 unità.

Numero massimo di lampade in un gruppo (con/senza sensore): ≤ 300 W di potenza assorbita totale e 300 m di lunghezza del cavo (10 x SUNJA FL TR 1300/10 W oppure 10 x SUNJA FL TR 4300/30 W oppure 6 x SUNJA FL TR 7200/48 W oppure 4 x SUNJA FL TR 10500/70 W).

L	Conduttore esterno 230 V ~	N	Conduttore di neutro
L'	Conduttore esterno commutato 230 V ~	S	Tasto
	Conduttore di terra		

Messa in funzione

- Attivare la tensione di rete.
 - ✓ L'illuminazione si accende.
- Per gli apparecchi di illuminazione con sensore di movimento:
 - ✓ Avviare la fase di riscaldamento (50 s).
 - ✓ Il LED del sensore lampeggia alternativamente in blu, rosso, rosso.

Configurazione e controllo (3)

Interruttori DIP **(3a)**
Per gli apparecchi di illuminazione con sensore di movimento:
ESY-App con ESY-Pen **(3b)**, elementi di regolazione **(3c)**

Smaltimento/garanzia

 Questo dispositivo non deve essere smaltito tra i rifiuti indifferenziati. Ulteriori informazioni sono disponibili presso il proprio comune locale.

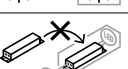
Garanzia del produttore di ESYLUX all'indirizzo www.esylux.com.

ES GUÍA DE INICIO RÁPIDO

! ADVERTENCIA

! Peligro de lesión por descarga eléctrica

- La instalación solo la deben realizar instaladores eléctricos o electricistas cualificados.
- Antes del montaje/desmontaje, desconecte la tensión, asegúrese de que la fuente de alimentación no pueda conectarse de nuevo y compruebe que los componentes correspondientes se hayan desenergizado.
- Tenga en cuenta las normativas específicas del país.
- En luminarias con detector de movimiento:
 - Proteja el dispositivo con un disyuntor de 10 A.
 - Tenga en cuenta el ancho de apertura de los contactos (μ < 1,2 mm).

	Para uso en exteriores.
	Las fuentes de luz de las luminarias solo pueden ser sustituidas por el fabricante, un técnico de servicio autorizado por el fabricante o una persona con una cualificación equivalente.
	El dispositivo de funcionamiento de la lámpara no es intercambiable.

El proyector LED con detector de movimiento opcional está diseñada para su uso en exteriores. Solo debe utilizarse con un mecanismo de control LED instalado. La luminaria es adecuada para cableado pasante. Corriente total máxima en el terminal de conexión a la red eléctrica: 10 A. Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética C. La luminaria con detector de movimiento necesita una visión libre de las fuentes de calor en movimiento. Alcance de detección: tangencial **A**, radial **B**, protección de campo más próximo al suelo **C**. H = altura de montaje recomendada. Se suministra con la configuración predeterminada/modo totalmente automático. Tenga en cuenta el alcance de transmisión del mando a distancia. La luz solar directa puede interferir en la transmisión de la señal.

i Se puede encontrar información técnica y documentos adicionales en la página del producto en www.esylux.com. Instrucciones de funcionamiento: consulte el código QR de arriba.

Montaje (1)

Tenga en cuenta las condiciones del lugar, como el terreno adyacente o la distancia hasta la calle. Instale la luminaria únicamente sobre una superficie firme y plana. No oriente las fuentes de luz directamente hacia el detector de movimiento.
► Seleccionar la temperatura de color (CCT) 2700 K/4000 K **(3a)**.

Conexión (2)

(2a) Funcionamiento estándar
(2b) Funcionamiento estándar con accionamiento opcional mediante pulsador de cierre y conexión en paralelo de un máximo de 10 dispositivos.

Número máximo de luminarias en un grupo (con o sin detector): ≤ 300 W de potencia total y 300 m de longitud de cable (10 x SUNJA FL TR 1300/10 W o 10 x SUNJA FL TR 4300/30 W o 6 x SUNJA FL TR 7200/48 W o 4 x SUNJA FL TR 10500/70 W).

L	Cable exterior de 230 V ~	N	Conductor neutro
L'	Cable exterior conectado de 230 V ~	S	Pulsador
	Conductor de tierra		

Puesta en marcha

- Conexión de la tensión de red
 - ✓ La iluminación se enciende.
- En luminarias con detector de movimiento:
 - ✓ Inicie la fase de calentamiento (50 s).
 - ✓ El LED del sensor parpadea alternativamente en azul, rojo y rojo.

Configuración y control (3)

Interruptores DIP **(3a)**
En luminarias con detector de movimiento:
ESY-App con ESY-Pen **(3b)**, elementos de ajuste **(3c)**

Eliminación/garantía

 Este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Puede obtener más información en el ayuntamiento de su localidad.

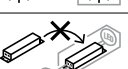
Garantía del fabricante ESYLUX en www.esylux.com.

PT BREVES INSTRUÇÕES

! AVISO!

! Risco de ferimentos devido a choque eléctrico!

- A instalação apenas pode ser efectuada por técnicos de instalação eléctrica ou electricistas qualificados.
- Antes da montagem/desmontagem, desligue a tensão, impeça que a fonte de alimentação seja novamente ligada e verifique se os componentes relevantes foram desligados.
- Cumpra os regulamentos específicos do país.
- Em luminárias com sensor de movimento:
 - Proteja o dispositivo com um disjuntor de 10 A.
 - Respeite a largura da abertura do contacto (μ < 1,2 mm).

	Para uso exterior.
	As fontes de luz nas luminárias apenas podem ser substituídas pelo fabricante, por um técnico de assistência autorizado pelo fabricante ou por uma pessoa com qualificações comparáveis.
	O equipamento de controlo da luminária não é substituível.

O projetor LED com sensor de movimento opcional foi concebida para utilização no exterior. Apenas deve ser utilizada com um dispositivo de comando LED instalado. A luminária é adequada para cablagem de passagem. Corrente total máxima no terminal de ligação à rede eléctrica: 10 A. Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética C.

A luz com sensor de movimento necessita de uma visão desobstruída das fontes de calor em movimento. Alcance de detecção: tangencial **A**, radial **B**, protecção em todo o redor **C**. H = altura de instalação recomendada. Fornecido com as predefinições/modo totalmente automático. Respeite o alcance de transmissão do controlo remoto. A luz solar directa pode interferir na transmissão do sinal.

i Informações técnicas e documentos adicionais disponíveis na página do produto, em www.esylux.com. Instruções de utilização: utilize o código QR acima.

Instalação (1)

Ter em conta os condições locais como, por exemplo, os terrenos adjacentes e a distância em relação à estrada. Montar a luminária apenas em superfícies firmes e planas. Não orientar as fontes de luz directamente para o detector de movimento.
► Seleccionar a temperatura de cor (CCT) 2700 K/4000 K **(3a)**.

Ligação (2)